

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos** Lapfőljárónak a **CORVIN** Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timisorontali törvéyszek bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A harctereken lényegesebb eltolódások az elmúlt negyvennyolc órában nem mutatkoztak. Keleten a hatalmas hadszíntér több szakaszán tovább tart a kemény elhárító küzdelem. A finn fővárost heves szovjet légitámadás érte. Dél-Itáliában a hadihelyzet lényegében véve változatlan. Bizonyos jelek arra mutatnak, hogy Kesselring tábornagya a nettundi szövetséges partraszállási hídfő ellen jelentősebb erőket vet küzdelembe; tegnap a német tüzéség a hídfő északi szakaszát lötte s egyben a hajógyűlékezéseket is támadta. Cassinónál tovább folynak az elkeseredett közelharcok.

Az elmúlt héten már kevés szó esett a nemzetközi politikai életben nagy izgalmat keltető lengyel—orsz ké. déről s a délamerikai, valamint ibériai helyzet állott az érdeklődés előterében. Az argentin fejlemények — a tengelyállamokkal való szakítás — visszhangja lassanként elill s a nyomában kerekedett vihar, Spanyolország körül, látszatra szintén színben van. Pillanatnyilag a legnagyobb érdeklődés a szovjet alkotmányreform felé irányul, melynek célzatát különböző módon magyarázza a hadviselők és semlegesek sajtója.

Az ibériai helyzet

Argentína a Németországgal és Japánnal való diplomáciai kapcsolatok megszüntetése után bejelentette, hogy megszünteti kapcsolatait a vichy irancia kormánnyal, valamint Bulgáriával, Magyarországgal és Romániával. Az erről hírt adó genfi Radio-jeleléntésen kívül újabb beszámolók az argentin helyzetről nem érkeztek. Annál több jelentés és hírmagyarázat foglalkozik az ibériai helyzettel, Portugália és Spanyolország helyzetével.

Portugália az azori támaszpontok átengedése óta viszonylagos csendben élhetett, a Salazar-kormány egyik főtevévé, a fegyverkezés tökéletesítése azonban jelzi, hogy Lisszabon tisztában van a nyugalm átmeneti jellegével. Salazar portugál miniszterelnök medridi látogatása és Jordán spanyol külügyminiszterrel éppen a spanyol—angolszász feszültség legdrámaibb pillanatában folytatott megbeszélése eléggé mutatja, mily nagy fontosságot tulajdonít Lisszabon az ibériai-félsziget békéjét veszélyeztető jelenségeknek.

Portugália

Az angol alsóház egyik legutóbbi ülésén — mint Lisszabonból jelentik — megkérdézték Brendon Bracken brit tájékoztatóügyi minisztert, vajjon Portugáliához intézett rádióbeszédében tudomásukra hozta-e a portugáloknak Nagy-Britannia elégedetlenségét a miatt, hogy a portugálok wolfram-ércet szállítanak Németországnak.

Igen, — válaszolt a miniszter. George Strauss munkáspárti képviselő ezt követően felvetette a kérdést, van-e tudomása a miniszternek arról, hogy a portugál sajtónak nem volt szabad foglalkoznia ezzel a kérdéssel, sem azzal, hogy az alsóházban szó volt róla.

— En nem vagyok felelős sem a portugál, sem az angol, sem semmilyen más sajtó magatartásáért — mondotta Bracken — A rádió különben nem mindig a legalkalmasabb eszköz ilyen kérdések baráti megvitatására. En elég régmódi vagyok ahhoz, hogy azt higgyem, a nagykövete alkalmasabbak a diplomáciai ügyek lebonyolítására.

A felszólaló munkáspárti képviselő erre megfegyverte, hogy ez a módszer

Heves légi támadás érte Helsinkit

Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban

Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal

Elkeseredett közelharcok Cassinótól északnyugatra

eddig nem jár sikerrel és üdvös lenne, ha ezen kívül még egyéb uton is nyomást gyakorolnának Portugáliára.

Spanyolország

Argentína után, mint e napokban egyre nyilvánvalóbbá vált, Spanyolorszagra nehezedett fokozott angolszász nyomás. Az angol és amerikai sajtó az utóbbi időben egyöntetű sajtóhadjáratban foglalkozott Spanyolország politikai és katonai helyzetével a mostani háborúban, s ebből az egyöntetűségből nem volt nehéz arra következtetni, hogy a sajtókampányt a Downing Street-en sugalmazták. Az angol sajtóban és parlamentben egyre élesebb vádak hangzottak el a Franco-kormány ellen s több képviselő erőfeszítéseket követelt a londoni kormánytól. A legélesebb hangot a baloldali liberális News Chronicle című lap ütötte meg ebben a hadjáratban: szóvá tepte a spanyol önkéntesek jelenlétét a keleti fronton, emlékeztetett az olasz hajók lefogására, a transzszállítmányokban talált időzítőtombákra, stb. és mindezek alapján szemére vetette a Franco-kormányt, hogy nem tartja meg a semlegeség szabályait. Csakhamar tényekben is kifejezésre jutott az angolszász tiltakozás. Az Egyesült Államok február hójára már felfüggesztették a kőolajszállítását Spanyolországba. Az észak-amerikai petróleumszállítási tilalom súlyosan érinti a spanyol gazdasági életet és forogalmat, mert az ipar és a hadiás számára nélkülözhetetlen üzemanyagról van szó. Spanyolországban és a spanyol gyarmatokon nincsen kőolaj, a szintetikus olajgyártás pedig még gyermekkorában jár. Itt említjük meg, hogy angolszász részről (a fenti vádak mellett) még azt is kifogásolták, hogy Spanyolországban igen jelentős a közvetlen német befolyás. Legújabb politikai helyzetképében a Timpul című román lap is oloz e vádakra, amikor azt írja, hogy az angolszászok a többi között rossz néven veszik Spanyolországtól a Németországnak juttatott, hadifontosságú nyersanyag-szállítmányokat, nemkülönben azt, hogy jert engedett az angol—amerikai érdekek ellen irányuló kémszervezeteknek. „A spanyol sajtó és propaganda felett gyakorolt falgangista ellenőrzés — angol-amerikai vélemény szerint — hangsúlyozott rokonszenvet keltejt a közvéleményben a tengely irányában. A spanyol ipar ugyanakkor — így mondják a szövetségesek — tele van német műszaki emberekkel és ügynökökkel, akik bizonyos irányításokat adnak a termelésben”.

Az angol elhatározást s egyben az angol—amerikai követelések mérséklését nyilvánvalóan a két érdekelt félén ki-váltáló tényezők is meghatározták. A Franco-kormánynak számot kellett vetnie azzal, hogy a Londonnal és Washingtonnal való összetűzés hadszíntérre teheti Spanyolországot, a nélkül, hogy a spanyol népnek ebből bármily haszna lehetne, az angolszás szövetségeseknek viszont tekintetbe kellett venniük a német haderők jelenlétét a spanyol határon és a spanyol vizek közvetlen közelében. Ha a helyzetet kardéle állítják, újabb, súlyos háborus terhek adódnának. Nyilván ezért választották a diplomáciai megbeszélések útját — a további megtorlások helyett. Ezek a megbeszélések, ha nem is barátj szellemben, de a diplomáciai tanácskozások kifogástalan légkörében folytak.

A spanyol minisztertanács semlegeségi határozata után a helyzet kétségte-nül enyhült. Legalább is annyira, hogy fegyveres összetűzés ez idő szerint nem fenyeget az ibériai tájakon.

Kornejcsuk kinevezése

A szovjet alkotmányreform nyilvánosságra hozatalával egyidejűleg ismeretesebbé vált, hogy az ukrán származású Kornejcsuk szovjet helyettes külügyi népbiztos lemondott tisztségéről.

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

A politikai arcvonal

Kornejcsuk az önálló ukrán külügyi népbiztosság vezetője

București. (S. P. P.) Február 5-én a moszkvai rádió közölte az ukrán köztársaságnak az új alkotmány szerint való átszervezését. Az ukrán köztársaság szovjet népbiztosainak elnökéül Krusev-et, míg elnöknek Kornijev-et nevezték ki. Független külügyi népbiztosságot is alakítottak az ukrán köztársaság számára, annak vezetését Kornejcsukra bízták.

RIADALOM A LONDONI LENGYEL EMIGRÁCIÓBAN

Stockholm. (Tp.). A Svenska Dagbladet című svéd lap szintén foglalkozik Kornejcsuk ukrán külügyi népbiztossá történt kinevezésével és megállapítja, hogy a kinevezés a londoni lengyel menekült bizottság körében erős nyugtalanságot keltett. Ezekben a körökben emlékeztetnek arra, hogy Kornejcsuk minden alkalommal ellenséges magatartást tanúsított a londoni menekült lengyel kormány iránt, mástól pedig vezető szerepet

gazdasági megtorló rendszabályokra is el lehet készülv a szövetségesek részéről. A diplomácia erőfeszítései azonban — legalább is átmenetileg — sikerrel jártak. Ami a rádió- és sajtóhadjáratnak nem sikerült, az most valóban sikerült a nagyköveteleknek. Sir Samuel Hoare angol és Henry Hayes amerikai nagykövet ismételt tiltakozásai és tárgyalásai után a spanyol minisztertanács kinyilvánította elhatározását: szigorúan a semlegeségi szabályaihoz igazodik.

Lemondását azzal indokolták, hogy Kornejcsuk veszi át az önállóvá nyitva maradt külügyi népbiztosság vezetését. Kornejcsuk eddigi diplomáciai tevékenysége során elsősorban a Szovjet-Unió és a vele szomszédos szláv népek közös kérdéseivel foglalkozott. Jelenlétét szerepet játszott a Benes és Molotov által minag Moszkvában aláírt szovjet—cseh szövetségi szerződés előkészítésében is.

Kornejcsuknak ukrán külügyi népbiztossá történt kinevezésével foglalkozva az Economist című londoni lap — mint erről egy stockholmi távirati tudósítás hírt ad — új fordulatot lát a lengyel—orsz ügyben.

Az ukránjának biztosított külpolitikai önkormányzat megvalósításával a lengyel—orsz kérdés új szakaszához érkezett, — hangoztatja az Economist — Ukrajna ugyanis máris fokozott követeléseket támaszt Lengyelországgal szemben, Moszkva viszont most a háttérben marad és csak a „közvetítő” szerepét vállalja. Hír szerint Ukrajna nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

A politikai arcvonal

Kornejcsuk az önálló ukrán külügyi népbiztosság vezetője

București. (S. P. P.) Február 5-én a moszkvai rádió közölte az ukrán köztársaságnak az új alkotmány szerint való átszervezését. Az ukrán köztársaság szovjet népbiztosainak elnökéül Krusev-et, míg elnöknek Kornijev-et nevezték ki. Független külügyi népbiztosságot is alakítottak az ukrán köztársaság számára, annak vezetését Kornejcsukra bízták.

RIADALOM A LONDONI LENGYEL EMIGRÁCIÓBAN

Stockholm. (Tp.). A Svenska Dagbladet című svéd lap szintén foglalkozik Kornejcsuk ukrán külügyi népbiztossá történt kinevezésével és megállapítja, hogy a kinevezés a londoni lengyel menekült bizottság körében erős nyugtalanságot keltett. Ezekben a körökben emlékeztetnek arra, hogy Kornejcsuk minden alkalommal ellenséges magatartást tanúsított a londoni menekült lengyel kormány iránt, mástól pedig vezető szerepet

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

Iyenformán Moszkva látszatra kívül áll ugyan a lengyel kérdés további fejleményein, de nem nehéz kitalálni, hogy voltaképpen hol folyik a játék, — jegyzi meg az angol lap.

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

Iyenformán Moszkva látszatra kívül áll ugyan a lengyel kérdés további fejleményein, de nem nehéz kitalálni, hogy voltaképpen hol folyik a játék, — jegyzi meg az angol lap.

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

Iyenformán Moszkva látszatra kívül áll ugyan a lengyel kérdés további fejleményein, de nem nehéz kitalálni, hogy voltaképpen hol folyik a játék, — jegyzi meg az angol lap.

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

A politikai arcvonal

Kornejcsuk az önálló ukrán külügyi népbiztosság vezetője

București. (S. P. P.) Február 5-én a moszkvai rádió közölte az ukrán köztársaságnak az új alkotmány szerint való átszervezését. Az ukrán köztársaság szovjet népbiztosainak elnökéül Krusev-et, míg elnöknek Kornijev-et nevezték ki. Független külügyi népbiztosságot is alakítottak az ukrán köztársaság számára, annak vezetését Kornejcsukra bízták.

RIADALOM A LONDONI LENGYEL EMIGRÁCIÓBAN

Stockholm. (Tp.). A Svenska Dagbladet című svéd lap szintén foglalkozik Kornejcsuk ukrán külügyi népbiztossá történt kinevezésével és megállapítja, hogy a kinevezés a londoni lengyel menekült bizottság körében erős nyugtalanságot keltett. Ezekben a körökben emlékeztetnek arra, hogy Kornejcsuk minden alkalommal ellenséges magatartást tanúsított a londoni menekült lengyel kormány iránt, mástól pedig vezető szerepet

Legnagyobb meglepetéssel a spanyol emigrációban a Kornejcsuk kinevezése nagy riadalmat keltett a londoni lengyel emigrációban. Ukrajna és Fehér-Oroszország nem elégszik meg a Curzon-vonallal, hanem az 1939 évi lengyelországi német—szovjet demarkációs vonalát akarja a határrendezés a-pjártul venni. Az ukrán szovjet köztársaság elnöke már ily értelmű követelést jelentett be a legfelső szovjet-tanács minapi moszkvai ülésén. Fehér-Oroszország hasonló követeléseket támasztja a határrendezés kérdésében.

Iyenformán Moszkva látszatra kívül áll ugyan a lengyel kérdés további fejleményein, de nem nehéz kitalálni, hogy voltaképpen hol folyik a játék, — jegyzi meg az angol lap.

Államközi diplomáciai levelezője szerint a háború politikai célt követ. Mint ismeretes, az ukrán szovjet köztársaság külügyi népbiztosává Alexander Kornejesukot, Molotov külügyi népbiztos eddigi helyettesét nevezte ki. A moszkvai központban eddig kifejtett tevékenysége révén Kornejesuk nagyon is tisztában van a Kreml külpolitikájának szándékával, amelyeknek megvalósításán új állásában tovább dolgozhatik. Vasilevszka Vandával való házassága, aki egy Szovjet-Lengyelország lelkes híve, Moszkva szemében igen jelentős körülménynek számít Kornejesuk képviseli azt a szoros kapcsolatot, amelyet Moszkva az egyes kelet-európai kérdések tekintetében létesíteni kíván. A Moszkvában politikai iskolát végzett ukrán Kornejesuk és a lengyel Vasilevszka találkozása különös jelentőséget adnak az ukrán külügyi népbiztos kinevezésének. Nem téves az a beállítás, hogy immár a lengyel kérdést is a moszkvai tervek keretében és azok értelmében való megoldás felé viszik.

NEM VÁLTOZOTT MEG A LENGYELEK VELEMÉNYE A KATYNI ESEIRŐL

Berlin. (Rador). A londoni „Szabad-Európa” című folyóirat, amely ugyiltszik a londoni menekült kormányok érdekeit tükrözni vissza, — berlini politikai körök szerint — érdekes vallomást tett azzal a kijelentéssel, hogy a lengyelek véleménye a Katyni esetről, a Szovjet legutóbbi nyilatkozata után sem változott meg.

SVÉD HANG

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Az Aftonbladet a Szovjet-Unió alkotmány-módosításával foglalkozva kijelenti, hogy ezzel az intézkedéssel a Szovjet megdőntötte az „Atlanti Chartát”. Ez az ügyes húzás — füzi hozzá a svéd lap — ismét nagyon világosan mutatja, hogy a Szovjet-Unió azon az úton halad, hogy egyedül oldja meg európai határainak kérdését.

MADRIDBÓL JELENTI A RADOR

Madrid. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Az Informaciones című spanyol lap főszerkesztője, Victor de la Serna, nyílt levelet küld lapjában Laland Stown amerikai újságíróhoz címezve amelyben annak az 1944-es évre szóló jóslataira válaszul.

Azon véleményre, hogy Németország a szövetségeseinek Nyugat-Európában történő partraszállása után két hónapra összehozhat, a spanyol újságíró azt állítja, hogy amerikai kártársa csalódik, ha Németország összeomlását várja. Közlebről szemlélve, az amerikai újságíróknak igaza lehetne — mondja Serna főszerkesztő — mert ha Németországot legyőzik, akkor a bolsevizmus miatt egész Európa elvesz. Az angol-szász hatalmak, eddigi békéskészítődéseik ellenére is csak tehetetlenül szemlélhetnék ezt a drámát. A bolsevizmussal nem lehetséges a béke, mert az blint és gyilkosságot jelentene — fejezi be fejtegetéseit a spanyol lapszerkesztő.

Svájci lap fejtegetései a szovjet európai politikájáról

Zürich. (Tp.) A Basler Nachrichten főszerkesztője, dr. Oeri, egyik cikkében Churchill beszédének elhalasztásával foglalkozik és megállapítja, hogy a jelenlegi helyzetben ez látszik a legjobb megoldásnak. Mert tény az, hogy a szovjet európai politikája összeegyeztethetetlen az angolszászok Atlanti-egyezményével. Ez tagadhatatlan, beszélni azonban erről nem szabad. Az angol-amerikai egyezmény szövege ellenében van Moszkvának Lengyelország, a balti államok és Finnország ellen irányuló bekebelezési politikájával, de még inkább az újabb, világosan megfogalmazott szovjetország követelésekkel, amelyek bolsevista szellemű lengyel kormány felállítását kívánják.

— A lengyel vagy balti területek feletti uralom csak egy töredéke az európai orosz követeléseknek. — folytatja a cikkíró — A Szovjet saját határai előtt akár szép szóval, akár erőszakkal csatlós államok védőövezetét szeretné megteremteni. Kívánságát Csehszlovákiában szépszóval megvalósíthatja. Viszont kérdés, hogy a dunai vagy Balkán államokban, a Kárpátoktól a Fekete-tengerig, vagy az Égei-tengerig miként valósítja meg ezt a tervet.

— A Szovjetnek nincsen inyére egy dunai államszövetség terve, ha az a legbisebb mértékben is, akár gazdasági vonatkozásban, emlékeztetne a régi monarchiára. Pedig a gazdasági érdekközösség lenne az egyetlen esély, amely ezeket a közép- és kisállamokat összefoghatná és függetlenítené. Szovjet-Ororsország azonban nem tartja kívánatosnak, hogy szabad gazdasági tömb alakuljon ki határai előtt, már csak azért sem, mert háborús károsodásainak pótlására annyi ipari termelési lehetőséget kell magához ragadnia, amennyit csak tud. Ez az irányzat nyilvánul meg abban is, hogy az oroszok a keleti német területeket eddig még nem bombázták, valószínűleg nem tisztán az emberiség szellemétől vezérelve.

Jelentéseink a harcerekről

Szovjet repülők heves támadása a finn főváros ellen

Helsinki. (Tp.) A finn távirati iroda jelente szerint vasárnap erős szovjet repülőketek heves támadást intéztek a finn főváros ellen.

Az orosz repülők Helsinki különböző részeire gyújtó és romboló bombákat dobtak, melyek jelenéken károkat okoztak.

A bombakárok Helsinkiben

Stockholmi híradás arról számol be, hogy a légi támadás pusztító szándékkal irányult valamennyi helsinki városrész ellen. Főleg a vasúti hálózat és a repülőterek környéke szenvedett sokat a ledobott bombáktól. Megrongálólt a finn nemzeti bank épülete, a műszaki főiskola, a központi pályaudvar és megsérült a posztahivatal épülete is. Találat érte a szovjet követséget, amely az éjtszakai órák alatt lángban állott. A svéd és amerikai követség épületének ablakai a légnyomás következtében bezuózódtak. A hivatalos adatok szerint az első légi támadásnak 15 halott és 30 sebesült áldozata volt. A légi támadásban 100 szovjet repülőgép vett részt, londoni értesülés azonban 150 támadó repülőgépről tud. Az éjtszakai folyamán Helsinki és Stockholm között megszakadt a távirati összeköttetés, amiből arra következtetnek, hogy valószínűleg újabb légi támadás érte a finn fővárost.

Vitebszknél a német hadosztályok újabb nagy elhárító sikert értek el

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harcúterén Nikopol körzetében a szovjet csapatok nagy erővel folytatták támadásukat. A német csapatok a támadásokat visszaverték, vagy pedig egyes előnyeműt szovjet harcú csoportokat ellentámadással visszavetettek.

A Kirovograd és Belaja-Cserkov közötti harcú területen az orosz csapatok számos támadása, helyi betörésektől eltekintve, eredménytelen maradt. A harcok közben a szovjet csapatok súlyos, véres veszteségeket szenvedtek és 21 szovjet páncélos elpusztult.

Polonojéti nyugatra a szovjet támadások meghúzódtak. Egy német páncélos hadosztály 2 szovjet zászlóalját megsemmisített.

A Pripjet-mocsaraktól délre a német csapatok harcban állanak különböző szovjet lovassági kötelékekkel.

Vitebszknél és a Berezina folyótól délre a túlsúlyban levő oroszok ártörési kísérleteiket folytatták. A német hadosztályok mindkét szakaszon elkeseredett harcok után, újból nagy elhárító sikert értek el.

A Neveltől északra megindult harcok, ahol a Szovjet tegnap is páncélosok támogatása mellett nagy erővel támadott, még folyamatban vannak.

Az Ilmen-tó és a Finn-tengerből közötti német vállalkozások, számos szovjet támadás elhárítása után, eredményteljártak. Az elmúlt éjszaka szovjet repülőgépek a finn főváros lakónegyedét támadták meg.

A délnyugati harcúterén a nettunói hídfőnél a nap csendben telt el. A német tüzéség megfigyelt jó eredménnyel támadta a partraszállási helyeken az ellenség hajógyülekezéseit.

Német harcú repülőgépek február 6-ra virradó éjjel az ellenségnek Anzionál levő partraszállási helyett támadták, miközben egy ellenséges rombolót és 2 közepes nagyságu szállítóhajót súlyosan megrongáltak.

Cassinótól északnyugatra amerikai csapatok tüzéség tüzellel erősen támogatott támadásukat egész napon át folytatták. Elkeseredett közelharcokban az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett és valamennyi támadása meghúzólt.

Az arevonal többi részén a nap, kál-

chiára. Pedig a gazdasági érdekközösség lenne az egyetlen esély, amely ezeket a közép- és kisállamokat összefoghatná és függetlenítené. Szovjet-Ororsország azonban nem tartja kívánatosnak, hogy szabad gazdasági tömb alakuljon ki határai előtt, már csak azért sem, mert háborús károsodásainak pótlására annyi ipari termelési lehetőséget kell magához ragadnia, amennyit csak tud. Ez az irányzat nyilvánul meg abban is, hogy az oroszok a keleti német területeket eddig még nem bombázták, valószínűleg nem tisztán az emberiség szellemétől vezérelve.

— A Szovjetnek be kell azonban látnia, hogy Európa ellenállást fejt ki azok ellen a törekvések ellen, amelyek egy

nagy hatalom uralma alatt akarják megszögni Gyenge vigasz azonban ez ma az angolszászok szemében, mert a történelem tanulsága nem változtat azon a kínos tényen, hogy legfontosabb szövetségársuk az Atlanti-egyezménnyel ellentétes politikát vall és vele szemben tehetnek. Mert vitával biztosan nem lehet Sztalin terveit és céljait változtatni. Talán előbb érnének el sikert a tényekkel, és pedig az angolszászok eredményes és fölényes szárazföldi inváziójával. Talán itt kell keresni Edennek az alsóház előtt tett titokzatos utalásának nyitját, amely szerint az angol miniszterelnök beszédének időpontja „más eseményektől” függ? — fejezi be cikkét dr. Oeri, a Basler Nachrichten főszerkesztője.

Dzsuhuriyet című lapban rámutatja a szovjet hadvezetésnek a téli offenzíva során elkövetett hibájára és megállapítja, hogy a németeknek az Ilmen-tó vidékén sikerült idejében stratégiai visszavonulást végrehajtaniok s egyben súlyos veszteségeket okozniok az ellenségnek.

A Dnyeper-kanyarban a török tábornok szerint a Szovjetnek nem áll rendelkezésére elegendő friss erő a német alakulatok veszélyeztetésére.

Befejezésül Erklét tábornok azt írja, hogy egyik-másik városnak szovjet részről történt elfoglalása semmiféle hadászati jelentőséggel nem bír.

A Szovjet célja a német hadsereg megsemmisítése. Minthogy ez nem sikerült, nem lehet szó nagy szovjet sikeréről, — hangoztatja a török katonai szakértő.

LETORSZÁG MEGERŐSÍTI HATÁRAIT

Riga. (DNB). A lett önvédelmi kötelékek vezetősége elhatározta, hogy a jelenlegi helyzetre való tekintettel, az ország határainak a védelmét megerősítik. Erre a célra még néhány korosztályt behívna.

Megint bombázták Párizst

Párizs. (Rador). A DNB jelenti: Párizs két külvárosa ellen szombaton délután az angol-amerikai légierő bombatámadást intézett. Tíz polgári személy életét vesztette, tizenhatan megsebesültek. A többi között rombadőlt egy árva ház is.

ÚJABB LEGI RIADÓ LONDONBAN

Lisszabon. (Rador). Vasárnap hajnalban légi riadó volt Londonban, — jelenti az angol hírszolgálat.

URBINÓBAN 650 HALOTTJA VAN A BOMBÁZÁSNAK

Róma. (Tp.). A római rádió közölte, hogy Urbino középolaszországi városkát (San-Marintól délre) angolszászombatámadás érte. A halálos áldozatok száma az eddigi jelentések szerint hat-százötvenre emelkedett.

NAGY HAJÓFORGALOM GIBRALTÁRBAN

Madrid. (Rador). A DNB jelenti: Algericsból származó spanyol lapértésülések szerint szombaton a gibraltári öbölben és kikötőben mintegy 50 szövetséges szállítóhajó, közöttük nyolc kőclajszállító gőzös, tartózkodott.

A gibraltári kikötőben ezen felül a következő hadhajók voltak: egy csatahajó, egy cirkáló, hat torpedóromboló, három csapatszallító hajó és több más kisebb tengerészeti egység.

Lequia

Még 11 olasz kereskedelmi és 5 hadihajó van spanyol kikötőkben

Madrid. (Tp.). A spanyol kormány kiadott 3 olasz kereskedelmi hajót, amelyet eddig spanyol kikötőkben tartottak vissza. A hajók az olasz királyi lobogó alatt elhagyják Spanyolországot. Jól értesült körök szerint azt hiszik, hogy még több olasz hajó szabadon bocsátása is küszöbön áll. Ez idő szerint még 11 olasz kereskedelmi hajó és 5 hadihajó horgonyoz spanyol kikötőkben. Ezeknek a hajóknak úrtartalma összesen 100.000 tonna.

Új könyvek:
Romániai Magyar Írók Antológiája
GARDONYI GEZA: A falú ember
SZEMLER FERENC: Hazajáró lélek
KAKASSY ENDRE: Erdélyi Mesevilág
Kaphatók a fessésk könyveket árusító könyvszobákban

Aron püspök üzenete

„Amig van egy darab kenyereünk, testvéreink közül egynek sem szabad holdussorsra jutva elkallódnia”

Alba-Iulia - Gyulafehérvár. (Saj. tud.) Az új esztendő felkínálkozó alkalom, hogy magunk körül és magunkba nézzünk. Az idő peremén járunk, határkönel, magas hegy csúcsán ahol az ember elgondolkozik a fűrésze figyeli, mit hagyott maga mögött s mi következhetik az utóvból részén...

Aron alba-iuliai-gyulafehérvári római katolikus megyéspüspök legújabb pásztorlevele, melyet most olvastak fel a főpásztor egyházmegyéjének valamennyi templomában. Újévi pásztorlevelében az egyházi úttal a körülöttnk zajló eseményekre, a háboru lángtengerére s a többi között ezeket mondja:

magukban és a társadalomban az örökkévalósággal való kapcsolat hiányát, és ezt a hiányt nem tekintették a társadalmi szervezet lényeges hiányának. A saját erejükben és bölcseségükben bíztak s beteljesedett rajtuk a próféta figyelmeztetése: „Jaj azoknak, akik... biznak harci szekerek sokaságában és lovasok nagy erejében, de... nem keresik az Urat”.

„A népek ma mindenütt ugyanazok ellen a bajok ellen keresik a lelki és erkölcsi gyógyulás szereit”

— Isten hozánk irgalmas volt, földünket, családunk otthonát és az otthonok védelmének eddig megkímélte a háboru borzalmától. De a tűz természete az, hogy terjed, ha gyúlékony anyagot talál és nem oltják, tovább harapózik. A pusztító tüzet ki és hol fogja feltartóztatni? Ez ma a legnagyobb és a népeket leginkább izgató kérdés.

góg megkéményítette a szívüket, s Krisztus földi helytartójának aggodalmait és atyai figyelmeztetését is elengedték a fülük mellett.

A NAGY ROMLÁS HATÁSA

Csak a nagy romlás hatása kezdte felnyitni a szemeket látásra. A nagy anyagi és erkölcsi romlás s a nyomában támadt nagy bizonytalanság, ami a háboru vérvörös fényénél fosztó hatásában tünt elő, meglepte, hogy Isten nélkül tervezett emberi Meglepte, hogy a társadalom épülete, melyet az emberiség feje fölé emelt s amelyről azt hirdette, hogy mindenkinek boldog otthona lesz, a nagy földindulás lökésével minden ereztékében reszeg, s azzal fenyeget, hogy maga alá temeti az emberiség nagyobb részét kultúrájával együtt. „A boldogabb időkben — mint tavalyi karácsonyi szózatában a Szentatya mondtotta — nem érezték

VISSZAADNI A NÉPEKNEK A BÉKÉT Az emberj rendezésnek s berendezkedésnek ez a nem várt törekvése gondolkodoba ejtette még a közömbösöket is, és már akadnak a világ fiai között is azok ki merik mondani, hogy az élet viszonyaitól egészségesen csak az isteni törvények szellemében lehet rendezni.

Kétségtelenül még bizonytalan, tétova jelek ezek, de az eszmélődés megindult, a gondolat a vágy nyomon érik, s már hallható, hogy Isten a történelmi eseményeken keresztül közeledik az emberhez. A mi feladatunk, hogy Isten útját egyengessük, hogy szenvedéseink és a szenvedések tüzeiben megtszint szívünk feljárnásával likőnyörögjék istentől a kegyelmet, hogy a most még csak keveseknél és halványan mutatkozó felismerés az emberiség uralkodó gondolata legyen, s megragadja főképp a népek vezetőinek lelkét úgy, hogy ne nyugodjanak meg addig, amíg az igazság és szeretet jegyében a népeknek vissza nem adják a békét.

— A gyűlölet öbögését sem oltja a kiöntött tengennyi embervér. A halálos eisziantságot, amellyel az ellenségek egymással szemben állanak, nem fékezi a rengeteg szenvedés, pusztítás és erőfeszítés. A politika és hadvezetés nagy üzembelen a döntő felvonulás és összecsapás tervén dolgoznak lényesen. S hiába reng a föld az ádáz túrsára felgyült nagyhatalmak mozdulatai alatt, a kis népek is, a látott és megtapasztalt borzalmak ellenére agyarkodva fenik egymásra a fogukat

A népek erős jogérzékében csillan fel a remény...

A lovábbiakban Aron püspök a szeretet isteni parancsára utal és arra, hogy „ezt a legfőbb törvényt a nemzetek sem kerülhetik meg, ha a saját léleket és más nemzetekhez való viszonyukat tartos, időt és vihartálló alepokon akarják rendezni”.

pet gyűlölni, de mindig lesznek, akiket a hatalom és nagyfagyóság szelleme megszedít, s akik azt hiszik, hogy akkor szolgálják népük nagy érdekeit legjobban, ha a másik ellen gyűlöletre heccelnek. Bölcsesség ez, ami napjainkban odáig fajult, hogy már rokon a súlyos és veszélyes lelki betegségekkel. Ösztönösen védekezik az ily betegség, fer-

AZ IFJUSÁG VÁLASZUTON

— Az ifjuság, a jövő reménye és hordója, kintó választatott égett tőpreng. Nem tudja, kinek higgyen és melyik utra lépjen. Lelkesedett eszmékért és lelkesen felsorakozott zászlók alá, melyekre a győzelem és boldogulás biztató jelszavai voltak írva lángoló betűkkel, de az eszmék időközben a gondolatok és szavak világából lezártak a földre, szörnyű páncélos testet öltöttek magukra s most vivják gigászi harcukat, mint roppant hadseregek. Az élet alején álló ifjuság riadtan figyeli a feje fölött tomboló vihart, s mert érz, hogy a föld is mozog lábai alatt, csalódottan, súlyos kétségek között vergődve kérdezi: kinek higgyen, merre, jobbra-e vagy balra forduljon?

A CSALÁD A HÁBORU FORGÓSELEBEN

— A munkabíró férfiakat a háboru forgószela kisodorta munkahelyükről és a család köréből, gyermekek és gyöngye asszonyok feladata lett, hogy megküzdjenek a család gondjaival.

— S amikor az idő nagy óráján az esztendő utolsó perce elkondult, beuntunk, az idő szelén járó emberben is megszólalt egy hang. Határkőnél állunk ahová magányos vándorként érkezünk meg, s a lelkiismeret kiméletlenül kérdez: Mit tettél ember az elmúlt esztendőben. Ami az örökkévalóság szempontjából értékes?

— Ezek a gondolatok és gondok kísérték az új esztendő küszöbéhez, ezek foglalkoztatják elméteket és ezekre keresitek a vizsgázó választ. Ezek egyébként az egész művelt emberiség gondoljai és aggodalmjai. A népek ma mindenütt ugyanazok ellen a bajok ellen keresik az orvosságot, a lelki és erkölcsi gyógyulás szereit. S azokat keressétek mi is.

MINT A PUSZTÁBA REKLAMTOTT SZÓ...

A mostani háboru kiterjedésével, sok millió hadseregeivel, félelmetes gyilkoló fegyvereivel és embertelen módszereivel mint egy végítélet szakadt rá az emberiségre, de — sajnos — nem volt meglepetés azok számára, akik a mai ember társadalmi, politikai, gazdasági, szellemi és erkölcsi életét közelebbről szemügyre vették. Szenteses Atyánk ismételtén a világ szószékéről kérte, sürgőse, figyelmeztette a népek feléje vezetőit, eléjük adta, körleveleiben, beszédeiben s a különböző nemzetek vezető férfiakhoz intézett alkalmi leveleiben meg is mutatta, hogy mit kell tenni, hogy az emberiségtől elhárítsák a fenyegető veszedelmeket. De szava elhangzott mint a pusztába beklamított szó, visszhang nélkül. Az önzés és

Husz éves a „Szövetkezés”

A Hangya Szövetkezeti Szövetség Aradon-Nagynyeden megjelenő hivatalos lapja, a „Szövetkezés” most töltötte be megjelenésének husz éves fordulóját. Ebből az alkalomból íródott a „Szövetkezés”-ben az alábbi cikk, amelyet itt adunk.

A mai nagy világforgatagban, amidőn a harctéri eseményeket és a politikai fordulatok naponként váltakozó híradásait lesi mindenki, bizonyára kevesen akadnak lapunk olvasói között, akik felfigyelték arra, hogy a „Szövetkezés”, fennállása második évfordulójának fordulójához érkeztél. Nemcsak a rohanó világesemények között, de a szövetkezeti mozgalom életében is szerény esemény a husz éves forduló, ha figyelembe vesszük, hogy a világ szövetkezeti mozgalma az idén lésszül centennáriummá megül.

Nem is ünnepelni akarunk ezúttal, csak röviden visszaemlékezni az elmúlt husz esztendő építő munkájára, az elindulástól kezdve, amidőn testvérilapunknak, az Erdélyi Gazdának megköszöntük a szíves vendéglátást és az addigi Hangya-melléklet elnevezés helyett, a „Szövetkezés”-t tűztük önálló lapunk címlapjára. Azóta a múlt év eleji három hónapos szünetet kivéve, rendszeresen beköpoztattunk szövetkezeteinkhez s építettük a szövetkezeti összetartás hidját a központ és a szövetkezetek, a szövetkezetek és a szövetkezeti tagok között.

A Hangya Központ ezeltett husz évvel a betű és írás legyőzhetetlen hatalmát állította a „Szövetkezés”-sel szövetkezeti mozgalomunk szolgálatába, hogy a felsorakozott és a szellem fegyverével felvértezett olomkatonák minél több testvérünk lelkében győzzék le a magadíságot, a kétélyt és minél nagyobb tömegeket hódítsanak meg a szövetkezés eszméjének és vezessék a jövő útjára. Elindulásunk óta, lapunk minden sorát nemcsak tiszta szándék irányította: népünk tanítása, nevelése, szövetkezetei-

nek felvirágoztatása, hogy ezek segítségével sorsán könnyíthessünk.

Görögös volt az ut s így sokszor talverejtékes a munka, de az elhíntett mag nem vesztett kárba. A vezetőségi tagok felelősségvudata, népünk szövetkezeti öntudata fokról-fokra emelkedett, ami a nehéz idők közepette is lehetővé tette szövetkezeteink anyagi gyarapodását, másoldalon pedig a „Szövetkezés” és a Hangya-naptár maghíntése nyomán újabb és újabb szövetkezetek eresztették gyökereit.

Szerény volt a kezdet, de ha az a rengeteg papír, amit elfindulásunk óta felhasználunk a szövetkezeti eszme szét-sugározatására, mind együtt lenne, jónéhány vasuti kocsiakománnyal tenne ki.

Fasábjainkon nemcsak a szövetkezés igéit hirdettük, hanem a szövetkezeti hangyományok szellemében igyekeztünk népünknek közéletben élete minden területén kálánza lenni. A szövetkezés mellett, gazdasági, egészségügyi, irodalmi, családi és vallásierkölcisi vonatkozású közleményeink, mind-mind egy öntudatos szövetkezeti tábor halogabb jövődjét követelték.

De szóljunk azokról is, akik legközelebb állottak lapunkhoz. Munkatársainkról. Azokról a szövetkezeti halakásokról, akik összehordták a „Szövetkezés” husz-kötényi gazdag anyagát, akik segítettek éleztetőni a szövetkezés szent tüzét, hogy az ki ne aludjék.

A husz éves fordulón, amidőn halálunk és létezésünkét pólmácsoljuk munkatársainknak, körjük, hogy a mai nehéz időkben se lankadjanak és jöjjenek serogestül a szövetkezeti láng ápolására, hogy azt körülötvünk díló viharok ne hogy elfoítsák, hanem az a „Szövetkezés” hasábjain fennlen lobogjon és világítson a legfávoalabb szövetkezeti halálkés is, hogy a szövetkezeti összetartás, olyan erősen összekovósolt vaskapasa legyen népünknek, ami mint közösségi életünknek örök értéke, fennmarad és növekedni az idők végtelenségéig.

tözés ellen minden egészséges nép lelke. A népek erős jogérzékében, igazságszeretében csillan fel a remény, hogy minden meszterkedés ellenére az egymáshoz vezető utat megteressék, és egymás gondját, baját, munkás-éle és fizetletheben fogják tartani.

Megragadó szavakkal int a főpásztor a közösség iránti kötelezések teljesítésére

Egész munkát a szenvedők és nélkülözők megsegítésében

— Az árnyakra özvegyekre, elhagyottakra és nélkülözőkre legyen különös gondotok! „Unigenite mandavit de proximo suo”. Mindnyájunknak szól az Isten parancsa, hogy testvéreinknek gondját viseljük. De ez a háborus körülmények parancsa is. A szenvedők és nélkülözők nagy része a háboru áldozata, méltó és igazságos tehát, hogy ezek sorsát egyhítséftügyüket felkarolják, bánatukban vigaszt, és ha nélkülöznek, segítségét nyújtsanak azok, akik az ő áldozatuk árán a hasonló csapásoktól megszabadultak. Amig van egy darab kenyereünk amit ketté lehet törni, és egy ruhadarabunk, amit meg lehet felezni, testvéreink közül egynek sem szabad nyomorban, koldussorsra jutva elkallódnia. Elvárom az egyházközségek vezetőitől és jótéleonyvele egyesületeitől, hogy ezen a téren egész munkát végezzenek, és teltetés híveimről, hogy meggyítsák a szívüket és érszényítik.

HITVESI HUSÉGGEL ÉS HÖSIÉSSÉGGEL

— Az asszonyok, akik magukra hagyatva, a férj ereje és segítése nélkül az egész család és gazdasági gondját egyedül viszik, megterhelhetőségük mellett is fordítsanak kellő figyelmet a gyermekekre, pótolják az apa kemény, foglalmazó kezét is. Nagy, tehát a gyöngye asszonyi vállalkás a férfi munkájának átvállalása. Isten különös segítése kell hozzá, de hála Istennek, ragyogó példakönn tapasztaljuk, hogy a gyöngye asszony, ha hivatását lelkiismeretesen fogja fel, férfiaknak való hősi erőfeszítésekre képes. Férjüket a távolból minden gondolatokkal a családdal időznek és még a saját sorsukat is felejtik és könnyebben veszik, ha tudják, hogy otthon az asszony helyén van és a dolgok rendben mennek. Ha megkönyöröke az csüggedés, gondolatok az ő sorsukra, s arra, hogy amikor visszatérnek, a család és gazdasági körül mindent rendben találjanak; neveljék a gyermekeket úgy, hogy a hosszú távolból után hazatérve örömmel teljék bennük, s várjátok vissza őket a hazatársi huséggel, amelyet az oltár előtt megfogadtatok

AZ IGAZI SZERETET NAGYLELKŐ

Befejezésül a főpásztor újévi üzenete rámutat arra, hogy „a keresztény szeretet, előt minden idegen és rokon, jóbarát és ellenség, elvtárs és ellenfél. Az igazi szeretet nagylelkű, nem a kicsinyes szempontok és szűkebbül méregelések, hanem a jelenlévő szükség és annak mértéke szerint cselekszik. Aki nagyobb szűkséget szenved, nagyobb szeretettel, figyelmet, jószágot érdemel.” A felebarát szeretet parancsa elvben egyformán kötelez minden embertársunk iránt, de a gyakorlatban bizonyos sorrendhez kell alkalmazkodnia. Nevezetesen: szabályozza a szükség mértéke és a rokon, vagy más, ezzel egyértékű kapcsolat. Az eddigi szempontok kidomborítván — a szükség mértékét — nem lehet figyelmen kívül hagyni a másik szempontot, amit rokon kapcsolatnak nevezünk, s am az azonos esetek elbírálásánál jön tekintetbe. Vagyis:

— Hasonló helyzeteknél s amikor a segítséget nem lehet megosztani, elsőb kötelező megcsigítani a jószáratot, mint az idegen jószándéka ellenére bünt kövötné el az a családapa, aki szomszédjainak ügyes-bajos dolgait magára veszi s ugyanakkor a hasonló, vagy még nagyobb szűkségben levő gyermekeit, családjának még sürgetőbb ügyeit elhanyagolja. S ez élvényes azoknak a nagyobb közösségeknek az életére is, amelyeknél az emberek sokaságát a vérség, sors és hágyományok ezer és ezer láthatatlan szála fűti össze egy családba

— Minél több népszerűség szakad a nagy családra, amelybe tartozunk, mindnyájunknak annál melegebb érdeklődéssel és annál közelebbi szívvvel kell megközelítenünk azokat

Furcsa házasság

Etienne-Pierre Sigourd jómódú gazda volt Lyon város közelében, Méltán kel-

Etienne Pierre Sigourd beleszeretett egy Claire Bréguet nevű leányba, akiről pedig tudta, hogy a saját fia szerelme. Meg is kérte a leány kezét, aki azonban csak akkor volt hajlandó a boldogító igent kimondani, ha az öreg vagyona felét — kárpótlásul — a fiára iratja. Az apa, hogy megkaphassa a leány beleegyezését, elfogadta a megoldást és — látszólag a fia is beletörődött sorsába, meri hajlandónak mutatkozott arra is, hogy a házasságkötéshez szükséges formalitykat elvégeztesse — még a kihirdetést is. A derék ifjú azonban minden iránál az apja adatai helyett a saját magát adta meg. Az esküvő előtt pedig a fiatal menyasszony gondoskodói arról, hogy koros férjjelölje zsebébe üres szemüvegöket csuszasson, ami természetesen csak az anyakönyvvezető előtt derült ki. Erre az öreg olyan zavarodott lett, hogy azt sem vette észre, amikor az okmányokból nem az ő adatait olvasták fel és még az a helyet is „felesége” mutatta meg neki, ahová a nevet, mint férjnek alá kellett volna írnia. Így történt, hogy az öreg a tanúk részére fenmaradt helyre biggyesztette aláírását, fia pedig a férj rovatát töltötte ki.

Az esküvői lakoma legjobb hangulatban folyt le és csak amikor az öreg Etienne-Pierre felemelkedett, hogy otthonába vigye „fiatal menyasszonyát”, derült ki a trükk.

Öreg Etienne-Pierre erre rohant a hatóságokhoz, hogy igazságot szolgáltassanak neki. A bíróság azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy a házasság az érdekeltek egybehangzó beleegyezésével történt és semmiféle jogalapon nem lehet a házasságot érvénytelennek nyilvánítani. A becsapott és szerelmében csalódott „kénő” azonban elhatározta, hogy a bíróság döntését megfellebbezi, mert ha már feleséget nem, de legalább elégtételt szeret magának.

Bucuresti egész lakosságát beoltják tifusz ellen. (Bucuresti). Tífusz-járvány kitörésének megakadályozására a bucaresti egészségügyi hatóságok úgy intézkedtek, hogy Bucuresti egész lakosságát beoltják tifusz ellen.

Bánsági tél. A múlt heti enyhe, tavaszias napok után hirtelen beköszöntött a Bánságban a tél. Hideg, dermesztő szél megfordította az időjárást és vasárnap reggel havazást hozott, amely majdnem hétfő reggelig tartott. A városok és falvak utcáit, a mezőket, réteket, a völgyeket és hegyeket magas hó borítja. A februári tél tartósan — legalább is több hetesnek ígérkezik.

Hirtelen halál. Timisoara-Temesvárott a belvárosi Capitol-mozgólal lévő villamosmegálló előtt hirtelen rosszulletett fogta el Seiler Teréz 44 éves peculnoui-üjpesti asszonyt, aki kevéssel előbb férje kíséretében hagyta el a kórházat, ahol nemrég gyomorhaja miatt műtétet hajtottak végre rajta. Seiler Teréz a legközelebbi kórházba szállították, ahol azonban már nem segíthettek rajta, mert rövidesen meghalt. Az ügyészség elrendelte a boncolást.

Mással akarta tölteni a lopásért kiszabott büntetést. (Saj. tud.). Néhány nappal ezelőtt Serban Florica aradi leányt a rendőrségre vezették, hogy lopásért kiszabott három hónapos büntetését leülje. A leány váltig állította, hogy sohasem lopott és nem is állt ilyesmire bíróság előtt. Két nap múlva aztán tisztázódott az ügy és kiderült, hogy a leány valóban ártatlan. Az történt ugyanis, hogy Savu Constanta nevű ismerőse több lopást követett el Timisoara-Temesvárott de amikor igazoltatták, Serban Florica nevét és címét mondta be. A rendőrségnek sikerült elfogni, az igazi bűnöst akit átadtak az ügyészségnek, az ártatlannal őrizetben tartott leányt pedig szabadlábra helyezték.

Február 9, szerda
Róm. kat.: Cirill
Protest.: Abigail
Ortodox: Haralamb



Vapkelte: 7.17 ó.
Napnyugta: 17.13 ó.
Holdkelte: 17.28 ó.
Holdnyugta: 7.30 ó.

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara I., Boulevardul Regina Maria 3, kiadóhivatal: I., Piata Bratianna 3, száma
Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.
Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.
Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.
Aradon előfizetése, felszólamlások Metian u-utca 6, hirdetések Embesca-utca 4. szám alatt, Beclama irodában. Távbeszélő 17-11.

Közjegyzői kamara létesült Aradon. (Bucuresti). Az igazságügyi minisztérium közjegyzői kamarát létesített Aradon. A kamara kebelébe tartoznak az Aradon működő közjegyzőkön kívül az aradulnoui-ujaradi, buteni-körösbökenyi, chisineucrisi-kisjenői, halmagiut-halmagy, ineu-borosjenői, nadlaci-nagylaki, radnai-májaradnai, rovinei-magyar-pécskai, savarsini-soborsini, siriai-világosi, beingsi-belényesi, belui-béli, ceical tincal-tenkei közjegyzői-irodák.

Erdemes községi jegyző nyugalm-havonulása. (Saj. tud.). Chvalibog Gyula a Timisoara-Temesvárottál Bacova-Bakóvár község jegyzője 45 esztendő szolgálati év után, amelyből 25 esztendőt egyfolytában Bacova-Bakóvárban töltött, saját kérelmére nyugalmába vonult. A község vezetősége február 6-án vasárnap, tartott díszközgyűlésen bucsuzott népszerű és közbecsülésnek örvendő jegyzőjétől. Hut János bíró vázolta azokat az érdemeket, amelyeket Chvalibog Gyula, aki mindenkor kiváló közigazgatási tisztviselő volt, a község érdekében kifejtett. Az első világháború után — még jóval a földreform előtt — a községi legelőből a háborúból hazatért katonák javára 16S házhelyet használtott ki és segítségével mindennyelken hamarosan lakóház épült. Kiközvetítette a község főúrait, megszervezte és felszerelte a tűzoltóságot, létesítette a hősök parkját és emlékművét, olvasókört és dalárdát alapított, közreműködése folytán a templom új harangokat és orgonát kapott. A bíró után az elismerés szavait hangoztatta Linder Vendel plébános, majd több más szónok is. Chvalibog Gyula jegyző megható hangon bucsuzott a községtől és megfogadta, hogy ezentúl is kész tanácsal és eszelkedéssel annak érdekeit szolgálni, majd elsőnek üdvözölte a bíróját: Grolsoreanu Ioan új jegyzőt.

Dr. Hersch Andor
ARAD, J. neu-ér. 2.
Távbeszélő 14-94.

Benyudalom az elveszett feleség nyomra vezetésének ígért jutalom körül. (Saj. tud.). Az aradi rendőrség érdekes ügyvel foglalkozik. Vasilescu Gheorghe bucaresti lakos két héttel ezelőtt jelentést tett a fővárosi rendőrségen, hogy felesége, akivel öszevesztett és két gyermeke nyomtalanul eltűnt. Ugyanakkor hirtetést tett közre az egyik bucaresti újságban és 50 ezer lej jutalmat ígért a nyomra vezetőnek. A lap közölte az eltűnt nő fényképét, s és Ungur Gheorghe aradi tanárnak és I. V. fiatalkoru fiúnak feltűnt az aradi sétátérán egy jól öltözött nő, aki hasonlított az eltűnt asszonyhoz. Követett a nőt, aki az egyik főteri szállodában lakott, majd felkeresték és közölték vele, hogy tudják tartózkodási helyét a kétségbeesett férjjel. Erre Vasilescu-nak kifizette a nyomra vezetőnek ígért összeget és arra kérte ölet, ne értesítse férjét. A tanár azonban jelentette az ügyet a rendőrségnek és két nap múlva Aradba érkezett Vasilescu. Feleségével kibékült és elmondta a nő, hogy kifizette, majd pedig visszakapta az 50 ezer lejt, mert a jutalmat a nyomra vezetőnek nem ő, hanem férje ígérte. A tanár és I. V. kiskoru az újságban nem kapták meg Vasilescutól az ígért összeget és ezért feljelentést tettek ellene a rendőrségen. Az ügy valószínűleg a bíróság elé kerül.

Városi mentő és fertőtlenítő szolgálat Aradon. (Saj. tud.) Az aradi polgármesteri hivatal szabályrendeletet készített az aradi városi mentő és fertőtlenítő szolgálat létesítéséről. A szabályrendeletet a minisztérium is jóváhagyta. A szolgálat mentő-csoportja sürgős esetekben első segílyt nyújt a helyszínen és betegeket szállít, a fertőtlenítő csoport tárgyakat, személyeket és helyiségeket fertőtlenít. A díjszabás az alábbi: betegszállítás a város területén kocsival 250 lej, gépkocsival 400 lej; Zsigmondháza, Ujarad és Sannicolaul Mic-Kisszentmiklós lakói kocsiinak 500 lej, gépkocsinak 800 lej fizetnek.

Tíz nap elteltével fedezték fel az aradi cselédcány öngyilkosságát. (Saj. tud.). Nagy Margit 34 éves aradi szolgálóleány az utóbbi időben egyesül lakott Brunner Imre aradi kereskedő lakásában, ahinél alkalmazásban volt. Tíz nappal ezelőtt azt mondta a házmesternének, hogy elutazik Aradról, és ezért senkinek sem jutt fel, hogy a lakás zárva van. Időközben hazérkezett Brunner és felfedezte az öngyilkosságot. A rendőrség megindította a nyomozást.

Eljegyzés. Zsuttv Mária Klára tanítónőt eljegyezte Kober Waldemar mérnök.
Halalozás. A szeretett jó férj, apa és nagyapa, Szabó György hossza: szenvedés után, meghalt. Gyászolják felesége, születési nevén László Anna, leánya, Kanizsay Ilonka, veje Kanizsay Imre, fia, Szabó István (Magyarországon) és Szabó György, amerikai menyé, Mayer Annus, unokái Böcke, Gywka, Ocsike és Gittika. Temetése kedden, délután 5 órakor lesz a timisoarai jözsefvárosi temetőben.

Mozik műsora. Február 8, kedd. Arad: Aro: „Harcoló szerelmek”. Corso: „A szív”. Forum: „Elhagyatva”. Royal: „Vérző ajkak”. Urania: „A város szerető”. Timisoara-Temesvár: Apollo: „A rabzolga-kereskedő”, Capitol: „A fehér álom”, Corso: „Az ifjúság bűne”, Thalia: „A féltékeny asszony.”

Ügyeletes gyógyszerárak Február 8, kedd. Arad: Niedermayer (szerb-palota), Stauble (Regina Maria-ut 8). — Timisoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárváros: Sandovici (Dacilor-utca 10), Erzsébetváros és Jözsefváros: Pildner-Steinburg (Dragalina-tér 15), Mehala: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia-Ujhisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.



FARSANGI BÁNAT
Részeg: Berugok, hogy elfelejtsem a feleségemet. Erre hazamegyek és ketőt látok. Hát igazas ez?

KÖVETKEZETES
— Kora?
— Huszon... kilenc.
— Nézzé kisasszony, itt egy tíz évvel előbbi jegyzőkönyv. Már akkor is hasonlítanak mondta magd.
— Az lehet, fogalmazó ur! Mert én nem vagyok az a nő, aki ma így, holnap úgy beszél.

ISMERTETŐJEL
— Mondd csak, Béla, nem balkezes a te feleséged?
— De igen, honnan tudod?
— Mert a jobb arcom mindig pirosabb, mint a bal.

Magyar szivvel

A KAKUK-CSECSEMŐGONDOZO JAVARA BEFOLYT ADOMÁNYOK:

- Mailat-Majláthfalváról: Papp Pál 50 lej, Nyári Pál 100 lej, Szőke György 100 lej és 50 kg burgonya, Orosz István 100 lej, Kovács Antal 100 lej, Sörös Mihály 36 kg burgonya, Aranyos Antal 10 kg burgonya, Molnár Pál 1 kg bab 10 kg burgonya, 1 kg hagyma, Nagy János 2 kg liszt, fél kg szalonna, Nagy Mihály 10 kg burgonya, Boroh Károly 2 kg liszt, Halász Györgyné 11 kg burgonya, 2 kg hagyma, Tóth András 10 kg burgonya, Hódi György 4 kg burgonya, Szőke János 3 kg liszt, 1 kg bab, Szőke Károly 38 kg burgonya, id. Szőke György 1 kg szalonna, Szekula Mátyásné 4 kg liszt fél kg szalonna, Zserai István 5 kg liszt, 2 kg bab, 1 kg szalonna, Fenyvesi J. fél kg szalonna, Herczeg Ilés 38 kg burgonya, Koma Károly 25 kg burgonya, Pozsár Mihály 23 kg burgonya, Szalma Imre 3 kg bab, Nagy Józsefné 2 kg liszt, Farkas Gáspár 6 kg liszt, Farkas József 10 kg hagyma, Posa Gergely 10 kg burgonya, Kovács Pálné 1 kg bab, 10 kg burgonya, Tóth Pál 15 kg burgonya, 5 kg hagyma, Nyári Károly 15 kg burgonya, Szőke János 1 kg bab 1 kg szalonna, Had András fél kg bab, 5 kg hagyma, fél kg szalonna, Jankó István 5 kg burgonya, Jankó Imre 5 kg burgonya, Lakatos Péter 10 kg burgonya, Farkas Gáspár 50 kg burgonya, Szécsi Antal 2 kg bab, Molnár Ferenc 5 kg burgonya, Budai Balázs 5 kg liszt, Tarkó Jakab 5 kg burgonya, Nagy Istvánné 5 kg hagyma, Fenyvesy János 15 kg hagyma, Fazekas János 4 kg liszt, Terék József 1 kg bab, 5 kg burgonya, Szűcs Antal 15 kg burgonya, Berta Mátyás 2 kg liszt, Déak Antal 15 kg burgonya, Nyári László 7 kg liszt, Somogyi Károly 3 kg liszt, Tóth János 50 kg burgonya, 15 tojás, Kurunzi Mihály 2 kg liszt, Szabolai Sándor 5 kg liszt, Jankó Péter 1 kg bab, Kovács Mátyás 3 kg liszt, 2 kg bab, özv. Nyári Mihályné 1 kg szalonna, Szőke Ferenc 1 kg hus, Csipai Mihály 2 kg liszt, Kurunzi József 4 kg liszt, 1 kg hagyma, 5 tojás, Szőke Antal 1 kg mák, 2 kg órá, Tóth István 6 kg liszt, 1 kg bab, Szőke Ferenc 1 drb szappan, Szécsy Pál 4 kg szalonna, Somogyi Menyhért 5 kg liszt, Molnár Károly 20 kg burgonya, 2 tojás, Herczeg Adám 4 kg liszt, 6 kg burgonya, Molnár Mihály 30 kg burgonya, 10 kg hagyma, fél liter piros paprika, Halál Mihály 10 kg burgonya, Hegyes György 10 kg burgonya, Somogyi Péter 7 kg liszt, Sörös Mátyás 4 kg liszt 1 kg bab, Varga György 1 kg bab, 10 kg burgonya, 5 kg hagyma, Nyári Balázs 2 kg liszt, Ökrös István 1 kg szalonna, Zserai Antal 6 kg liszt, másfél kg bab, Farkas Istvánné 3 kg burgonya, 3 kg hagyma, Zserai Antalné 1 kg liszt, özv. Nagy Lászlóné 50 kg burgonya, Farkas Kálmán 50 kg burgonya, Kiss András 6 kg liszt, Kovács Ferenc 4 kg liszt, Kosa Antal 3 kg liszt, 2 kg hagyma, Nagy Ferencné 2 kg kása, 2 kg szalonna, Szabolai Lajosné 5 kg liszt, 1 kg bab, 14 kg burgonya, 1 drb szappan, 9 kg kása, Bicsák István 15 kg burgonya, Nagy Ferencné 2 kg szalonna, 2 kg kása.

Gera-Gyér közösből: Mórics József 10 kg liszt, 10 kg burgonya, 10 kg bab, 6 kg hazi-szappan, 2 kg cukor, 2 kg mák, 3 kg claj, 3 kg ludtoll, Vécsey 5 kg liszt, 2 kg mák, 1 liter olaj, G. L. 100 kg burgonya, 10 kg bab, 20 kg zöldség, 2 kg szappan, Erdger Lenci 50 kg burgonya.
A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG
bánsági irodájában befolyt adományok.
A Kakuk-csecsemőgondozó javára: S. J. 5000 lej, N. N. Szent Tádé nevében 5000 lej, S. J. Orsova 1000 lej, Osztie Judit és Joka 2000 lej, Zsuzsi-bodega Kocsomyay János elhalálása alkalmából 1900 lej, timisoara-temesvári fényképészek Fábian Sándor elhalálása alkalmából 3800 lej.
Az Erzsébet-otthon és Kakuk-csecsemőgondozó javára H. J. 5000 lej.
Az Erzsébet-otthon és Kakuk-csecsemőgondozó és a fratelia-ukisodai gyermekotthon javára N. N. Deta-Detta 25.000 lej.
A Magyar Népközösség hadiárvaínak: K. T. 2000 lej.
Szegény gyermekek részére: Kilikin Jakab Vinga 500 lej.
A Kardos-telepi gyermekotthonnak: Csatáry Rezsőné 1000 lej.
A gyermekotthonok és szegények javára: N. N. 10.000 lej.

Rendeletek, intézkedések

**LÉGVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK
TIMISOARA-TEMESVÁROTT**

Timisoara-Temesvár város légvédelmi hivatala részletes közleményt adott ki, amelynek értelmében a köz- és magánintézmények, a vállalatok valamint a nagy épület tömbök és lakóházak részére a következő légvédelmi intézkedések kötelezők: A padlásokról minden gyúlékony anyag eltávolítandó és ott 2 centiméternyi homokrétet kell elhelyezni. A padlásokon is külön-külön minden emeleten idejében gondoskodni kell megfelelő tűzoltási eszközökről, homokos ledarór, vedrekről, lapátokról, tűzoltási készülékekről. A padlásokon a faalkatrészeket be kell meszelni, a lakásokban pedig az elstíftítést úgy kell eszközölni, hogy a legesekélyebb fény sugar se hatoljon ki. A házak lakói számára védőárkot kell ásní és mindenki kötelessége tartson készenlétben, amelybe legszükségesebb holmiját és személyi okmányait teszi. Legalább 24 órára szóló emmitálót és ivóvizet is készenlétben kell tartani. Az ablaküvegekre papírszalagokat kell ragasztani. A telefon-készülékek mellett látható helyen legyen feljegyezve a tűzoltóság, a mentők, az első segélynyújtó hely s a kerületi rendőrség távbeszélőjének száma. Légi riadó esetén a következőképpen kell eljárni: A kályhákban és főzőkészülékekben a tüzet el kell oltani, az ingatlan vízvezeték fővezetékét le kell zárni. Ajtót, ablakot ki kell nyitni, hogy a bombák okozta légnyomás azokat szét ne vesse. A tűzoltási készültségeknek meg kell figyelnie, vajjon az épülete, vagy az ingatlanhoz tartozó területre nem esett-e gyjútóbomba és azt haladéktalanul ártalmatlanná kell tenni. A lakosok azonnal csendben vonuljanak az óvóhelyre és vigyék magukkal készenlétbe belyezett legfontosabb holmijukat. Az óvóhelyen csendben kell tartózkodni, dohányozni nem szabad s onnan csak a légi riadó befejeztével lehet távozni. Aki lakásától távol tartózkodik, a legközelebbi óvóhelyre vonul. Tűvesz, setesülések, rombolások esetén az illető készültségek megkezdik működésüket és jelentést tesznek az illetékeseknek. A riadó befejeztével, csakis megfelelő jelzés megadása után hagyhatják el a lakosok csendben az óvóhelyet. Telefonbeszélgetések melőzendők, távbeszélőt ilenkor csak a segélykérés esetén lehet használni. Az utcán talált tárgyakat, órák, töltőceruzát, játékszert nem szabad megérinteni. Kerülni kell azokat a helyeket, ahová bombák hullottak. Be kell jelenteni a hatóságoknak, ha valahová esetleg fel nem robbant bomba is esett. Közelni kell hasonlóképpen minden gyanusnak látszó tünetet. Hajléktalanoknak és sebesülteknek nyújtunk hajlékot. Nem szabad a közönséget a bombák hatásának kiszámításával nyugtalanítani. Aki e rendelkezések ellen vét, annak a légvédelmi törvény alapján megbüntetik.

CIPOUTALVANYOK ENGEDÉLYEZÉSE ARADON

Az aradi városi cipőelőkészítő hivatal újabb cipő- és cipőtalp- utalványokat engedélyezett. Mind az engedélyezett, mind az elutasított kérvények számáról jegyzéket függesztettek ki a városháza bejáratánál, a kapualatti hirdetőtáblán.

Rádió

FEBRUÁR 9. SZERDA

BUCURESTI. 6.55 H és Z. 12.45 H. 13. Bajtársi óra. 13.50 H németül. 14. H. 14.30 Szórakoztató műsor sebesültek részére. 15.30 Katonák fizenek. 16. Ifjúság órája. 17.57 Francia nyelvtanfolyam. 19.15 H németül. 18.30 Ének. 19. E. 19.15 Z. 19.45 Közlemények. 19.50 H. 20. Z. 20.40 E. 21. Németország órája. 22. H. sport 22.20 Z.

RADIO MOLDOVA. 12.30 Z. 13.30 H. 18.30 Z. 19. F. 19.15 Z. 20. Színházi előadás közvetítése. 20.50 Z. 21. H. 21.15 Z.

BUDAPESTI. 7.25 Torna. 7.45 Z. 8. H. 8.15 Z. 9. H. német, román, szlovák, orosz és szerb nyelven. 9.30 Z. 11. H. 11.15 Z. 12.15 Z. 12.40 F. 13.10 Z. 13.40 H. 14. Z. 15.30 H. 16. Hgl. 16.30 E. 17.15 Z. 17.45 H. 19.40 Választójelkéi kérdések. 19.50 H. 20. Z. 20.0 Rándvny szimfoni együttes. 21.15 Z. 22.15 Orvos. F. 22.35 Hgl. 22.40 H. 23.10 H. metil angolul és franciául. 23.40 Z és ének. 24.15 Z. 24.30 Hgl. 24.45 H.



Mit eszik rajta?

Irta: BALAZS SÁNDOR

Sokszor hallani a kérdést, ha szerelmesekről van szó: ugyan mit eszik rajta? Különösen, ha egy férfi csunya nővel „fut”. Fordított esetben nem kérdezik. Ha a férfi csunya, nem baj, ezen nem ütköznek meg, de annál inkább, ha a nő — mondjuk nem szép.

Mit eszik rajta? Nem lehessen tudni. Titokzatos dolog ez, akárcsak a gravitáció. Nyilván ez is vonzás, a lélek tömegvonzása. Lehet rajta csodálkozni, de megmagyarázni nem lehet. Mint ahogy néhai jó Krenner professzor mondta a földrengésről: az emberek részint félnek, részint megijednek, de azért mégis megtörténik.

Tavaly ősszel egy kirándulásom találkoztam két, pontosan egymáshoz nem illő emberrel. A férfi hosszú volt és sovány, a nő kicsiny és kövér, szemüveges, és mi tagadás, kissé görbélábú. Szóval tipikusan csunya nő volt és ahogy ott kirándulásra elítelve egymás mellett lépegettek, jobban mondván, csak a férfi, mert a nő inkább gurult — önkéntlenül felvetődött — bennem a címben foglalt kérdés.

A télen aztán a hosszú férfiúval társaságban többször találkoztam, sokat diszkuráltunk és a vége az lett, hogy összeharaktoztuk. Egyszer este beültünk Mihállyal egy vendéglőbe és ott később, amint ez törvényszerű, a nőkről kezdtünk beszélni. Nem álltam meg, hogy a hermem régóta bujkáló kérdést föl ne tegyem:

- Te, Miska, az ősszel láttalak kirándulni egy nővel. Megvan még?
- Anny?
- Kicsiny, kövér, szemüveges.
- Az, az, Anna. Hogyne volna meg. A menyasszonyom.

Ez egyszerre torkomra forrasztotta a további szót. Végre is az ő dolga, ehhez senkinek semmi köze. De Miska nemcsak hosszú és sovány hanem okos ember is volt. Párhuzamosan és így szólt:

— Te persze csodálkozol, hogy mit

eszem rajta. Tudom, hogy nem szép, de nekem kedves, mindenképp kedvesebb. Minél többet vagyok vele annál jobban megértjük egymást. Amit mondok, az visszhangot talál benne. Mert ez a fontos, a lélek, a lelkiünk egyforma dallamra van hangolva. Ezt eszem rajta. Továbbá, hogy nem teszem idegessé azzal, amit mondok és csinálok. Ezt is eszem rajta. Údvaroltam én öelőtte nem egy szép nőnek, úgy volt, hogy egyet el is veszek, de még jókor kiderült, hogy nem vagyunk egymáshoz velők. Sosem volt jó, amit mondtam és csináltam, egy kissé mintha szegylelt volna, talán nem voltam neki eléggé elegáns. Anna? Neki én vagyok a walesi herceg. Ne érts félre, én nem vagyok rabtartó és nem kívánom, hogy mindenben helyeseljenek nekem. Sokszor van parázs vita közöttünk, de nem a mindennapi élet apró-cseprő dolgairól (ezekben gyorsan megegyezünk), hanem elvi kérdésekről, irodalmi, erkölcsi vagy filozófiai problémákról. Hogy röviden összefoglaljam: jó vele együtt lenni. Nyugalmat, biztonságot egyensúlyt jelent.

— Mi kell nekünk férfiaknak? Szerelmen és nyugalom. A nyugtalanság, féltékenység csak egy ideig élteni és hevit a szerelmet, később farszttóvá, keserűvé és unottá teszi. Azt mondja egy bölcs: nem vagyok féltékeny, tehát nem vagyok szerelmes. Tiszteltetem a bölcs urat, de nem vagyok vele egy véleményen. A szerelmen a féltékenység malomkövei között felőrökdik, felmorzsolódik, megsemmisül. A féltékeny győrtődés ellen tiltakozik az emberi lélek és ami hosszú időn át fáj, lassan fásultságba megy át s a féltékeny ember egy szép napon csodálkozva állapítja meg: nmi, már nem vagyok szerelmes!... Summa-summarum, azoknak a nőknek van igazuk, akik nem féltékenységgel és kizárással, hanem kedvességgel, hűséggel és megértéssel tartják meg magukat a férfit.

— Ugy van! Helyesletem és a győzelmes Annára üritettük poharunkat.

SPORT

A Chinezul-CAMT vasárnap Jiul-Zsilvölgye válogatott ökö vívóit látja vendégül

Vasárnap, február 13-án délelőtt 10 órakor Timisoara-Temesvárott a Kratay-cirkuszban ismét érdekesnek ígérkező amaőri ökölvívóviadalt rendez a Chinezul-CAMT. A vendég öklözők Petrosani-Petrozseny és Lupeni-Lupeny legjöbőbbjából kerülnek ki. A Jiul-Zsilvölgye válogatottak névsora megérkezett, aminek alapján a Chinezul-CAMT a következő műsrot állította össze (a hajlú állók a Chinezul-CAMT versenyzői):

Moldovan (Petr.)—Jurj Solomon (Petr.)—Matasaru, Lázár (Lup.)—Sztojck, vics, Parvu (Petr.) országos bajnok—Germán, Chirila (Lup.)—Lickert, Baciu (Petr.)—Marja, Tomescu (Lup.)—Király.

Egy hét múlva a Chinezul-CAMT Turnu-Severinben az ottani CFR vendége lesz, míg február 27-én a Chinezul-CAMT a timisoarai-temesvári CFR-el együtt a bucaresti Tirul ökölvívó együttesét fogadja.

CRAIOVAŊ LABDARUDÓ MÉRKŐZÉST TARTOTTAK

A téliesre fordult időjárás ellenére Yalován 3000 néző előtt labdarudó mérkőzést tartottak. A bajnok FC Craiova a városi válogatottal játszott. Az eredmény FC Craiova—Craiova válogatott 3:2 (6:0).

Összeállították a hivatalos magyar teniszversenyt

A magyar teniszszövetség tanácsa elfogadta a teniszversenyt tervezett, amely

a következők: Férfiak: Örkös bajnok Gábori Emil MAC, 1. Asbóth József BBTE, 2. Szigeti Ottó UTE, 3. Katona Zoltán UTE, 4. Fánccy Ferenc (Postas), Stola András BBTE, 6. Szentpéteri Emil BSE, 7. Mayer Sándor dr. BBTE, 8. Maccskás, Vladimir MAFC, 9. Fehér Kálmán BBTE, 10. Dallos Béla MAC. Az I. osztályban nyilvántartott játékosok között szerepel Puncsecs Ferenc (Csáktornyai is).

Hölgyek: 1. Florián Aliz BBTE, 2. Peterdy Márta MAC, 3. Jusits Ilona BBTE, 4. Somogyi Klári BEAC, 5. Fejér Sarolta dr. MAFC. A sorrendben tizediknek szereplő Vad Zsuzsa még ifjúsági sorban van.

A vasárnapi magyar sporteredmények

Szegeden 3000 néző előtt Budapest katonai válogatottja játszott a helyi katonaválogatottal. Az eredmény: Budapest—Szeged 5:1 (4:0). — Cegléden az ottani MOVE birkozói 6:1 arányban győzték le a kolozsvári MTE birkozóit. — Budapesten a MÁVA Előre birkozói a Győri ETO birkozóit 5:2-re győzték le. Csapatbajnoki küzdelemben a WMTK—DVSC birkozó viadal a csepeliek 4:3 győzelmét hozta. — Budapesten tartották a magyar törvénnyel egyéni bajnokságot, amelyet Hátszegi HTVK nyert meg 7 győzelemmel a 21 induló közül. A további sorrend: 2. Gerevich MAFC, 3.

Maszhay HTVK, 4. Bedő, 5. Kalócz, 6. Berczely, 7. Henyei, 8. Rígyai, 9. Eszterhás. — A második budapesti fedettpálya kerékpárverseny is sikeres volt. A 5000 méteres főversenyen Nótás győzött 2:20.6 pályacsueseredménytel. A 9 km-es páros versenyben a Nótás—Varga páros győzött 7:18.8 idővel. A 15 km-es ötös csapatversenyt a Tóbiás, Kiss, Hirsch, Faludi, Nagy csapat nyerte meg.

Egyéb külföldi sporteredmények

Román jégkorong-csapat Svájcban. A Juventus bucaresti jégkorong-csapat vasárnap a svájci Sankt Moritzban az ottani együttesel mérkőzött. Az eredmény 4:3 (0:1, 1:0, 3:2) volt a vendéglátók javára.

Az olasz labdarudó bajnokságok 10. fordulójában az Ambrosiana vezet 8 ponttal az 5 pontos Atalanta előtt. Az eredmények: Ambrosiana—Fanfula 2:1, Atalanta—Cremonese 2:0, Brescia—Varese 4:1, Pro Patria—Milano 2:0. A piemonti csoportban a sorrend: Juventus 8, Biellese 6, Torino 5 pont. Az eredmények: Genova—Asti 1:1, Juventus—Biellese 2:1, Alexandria—Novara 4:0, Torino—Casale 0:0, Cuneo—Liguria 1:1.

Szlovákia—Horvátország 8:8, a két ország válogatott ökölvívóinak viadala Pozsonyban.

A bécsi bajnokságban a Rapid—WSC labdarudó mérkőzés 5:0 arányban a Rapid javára végződött.



A MUSSOLINI-KORMÁNY KÖVETE BUCURESTIBEN. (Bucuresti). Amando Olénigo dr., Mussolini kormányának rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere megérkezett Bucurestibe. (Rador).

IDEGENEK ISZTANBULBA VALÓ UTAZÁSÁNAK KORLATOZÁSA. (Istanbul). Az isztanbuli lapok közlik a kormány rendeletét, melynek értelmében idegenek mostantól fogva csak a török kormány előzetes engedélye alapján jöhetnek Isztanbulba. A török külügyminisztérium új értelmű értesítést küldött az idegen diplomáciai külképviseleteknek. (Rador).

KÉT KIVEGZES LYONBAN. (Vichy). A DNB. jelenti: A lyoni haditörvényszék két terrorista bűnpárterében halálos ítéletet hozott. Az ítéletet azonnal végrehajtották. (Rador).

DARNAND ELLEN MERÉNYLET TERVEZTEK. (Párizs) A francia rendőrségnek sikerült megelőznie, azt a merélyletet, amelyet Darnand, a francia közbiztonsági szolgálat vezérőrhára ellen terveztek. Az összeesküvéket letartóztatták. (DNB).

ALTALANOS VÉDKÖTELEZETTSÉG AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN! (New-York). Rendszerint jólétesült körökben úgy tudják, hogy az amerikai kormány rövidesen törvényjavaslatot terjeszt a kongresszus elé, amelynek értelmében minden fiatalembernek 15—18 év közötti egy évet kell szolgálnia a hadseregben vagy a haditengerészetben. A törvény csak a háború után lép életbe. (Tp.).

AZ OROSZ KOMMUNISTÁK NEM VALOZTATNAK HIMNUSZT. (Stockholm). A Dagens Nyheter és a Svenska Dagbladet egybehangzóan közli azt a moszkvai jelentést, hogy Sztjebakov, a moszkvai kommunista pártkerület politikára Lenin halálának 20-ik évfordulója alkalmával mondott beszédében kijelentette: Az „Internacionálé” továbbra is az orosz kommunista párt himnusza marad, amelyet minden pártgyűlésen, értekezleten és kongresszuson énekelnék. (DNB).

Apróhirdetések

ELSŐRENDŰ damaszt-terítő és 4 korszerű, nagy, lószőrrel párnázott szék, asztallal együtt eladó. Megtekinthetők 3-4-ig, Arad, Eminescu-utca, 46., 1. ajtó. — (562)

ÓNALLÓ házvezetőnőt felfogadnak. Arad, Carol-körút, 7. Házmesternél. (563)

BECSÜLETES, mindenest bejárónót keresek vagy bejárónőt. Arad, Dr. Ioan Robu-utca, 12., I. em. (560)

Urania-filmszínház, Arad
Távbeszélő 12 32 Bej. sz. 1618-1941

Ma utoljára.

Az álarcos szerető



Holnap, szerdán nagy bemutató

Barnabé Francia vigjáték.

FIZETŐLEANYOKAT és segédekét alkalmaz Maltry-szalón, Arad, Ioan Robu-utca, 4, Bej. szám 22.116-937. (561)

GYERMEKNEVELŐNÖT, vagy leányt fogad fel 5 éves gyermek mellé. Cím: Administrația Financiară, második emelet, Gherbanál (Arad). (567)

2-3 SZOBÁS lakást vagy 1 szobát iroda részére keresek a központban. Jó bért fizetek. Angora, Arad, Regele Ferdinand körút. Távbeszélő 22-39. (568)

GYERMEKKOCSI, Panker-féle, alig használt, olcsón eladó. Arad, Josif Vulcan-utca, 2. Iskolaigazgató. (571)

FIATAIABB, jól főző, mindenest szakácsnőt alkalmazok. Arad, Josif Vulcan-utca, 7. (572)

ÓRAKÖNYVELEST vállal három nyelven beszélő, kitűnő számoló nyugdíjas Megkeresések Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. „Kifogástalan” jellegére. (573)

ALIG használt korszerű gyermek-sportkocsi eladó. Arad, Vasile Stroescu-utca, 23., az udvarban. (574)

HIZOTT dísznő állandóan kapható. Arad, Sava Raicu-utca, 48-50. (575)

CORSO-mozi, Arad
Telefon 23-64. Előadások 3, 5, 7, 9 órákor

Bej. szám 9616-1939

Amicis Edmond regénye

A szív a szeretet

A szív a gyöngédség

A szív az önfeláldozás

A szív az izgalom filmje.

Gstüörtökön nagy bemutató

A bolond éjtszakák

Theo Lingén, Marte Harell, Gustav Fröhlich

ARAGÁZ-forráló, 2 vagy 4 lángú sütővel vagy nélkül, esetleg gáztárral, eladó. Cimeket Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (576)

VESZÉK motort 8-12 HP-ig. Levélben kérek választ ármegjelöléssel és üzenőbőrre a motor vagy nem. Ajánlatokat Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (577)

J50 KATHOLD földhöz íspánt alkalmazhatk bővebbet Duroscs KJára, Arad, Mircea Stanescu-u. 2/a. (578)

Timisoarai Temesvári **CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9-kor Távbeszélő: 38-95 Bej. szám 6-1108-1939

Ujdonságunk: Az ifjúkor bűnei

Francia műremek: **HARRY BAUR** a főszerepben

ELADÓ 28 HP. Hanomag V. D. vonjató (traktor) háromvasu ekével. Körösi József, Dorobanti, Arad-megye. (579)

ÓNALLÓ házvezetőnőt alkalmaznak, Arad, Carol-körút, 7. A házmesternél (580)

BÉRBEVENNÉK Siria és Paulis között kisebb kolnát vagy házat kerttel, esetleg szőlővel. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (581)

BELVAEOSI ÖTLAKÁSOS átépített, végig alapozott bérház, részben új épületekkel, 4-, 3- és 2-szobás. fürdőszobás lakásokkal, 540 dnyli gyümölcsös: eladáskor elfoglatható 5-szobás lakással 7.000.000 lej. Matschek-ügynökség, Arad Carol-körút 17., távbeszélő 16-95, Bej. szám. 295.1937.

ÓRAKÖNYVELESRE ajánlkozik kitűnő bizonyítványokkal és hosszú gyakorlat-tal rendelkező nő. Megkereséseket „Megbízható” jelgér Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (582)

ELADÓ 37-es női hócsizma, férfi-, és női télikabát, valamint férficsizma. Timisoara, IV., Fröbl-u. 36., II. em. 25. (4547)

EGYEDÜLÁLLÓ nyugdíjas jó otthoni talál. Cím a timisoarai kiadóban. (800)

ATVESZNEK a központban Aradon vagy Timisoaran nagy üzletet. Aru nélkül előnyben. Felajánlanak megfelelő kárpótlást. Közbenjárókat elfogadnak. Ajánlatokat és felvilágosításokat Aradon: Stroescu-utca 5/a, Lupasnénál, délután 2-4 között. Timisoaran: a dohánygyárban Motet urnál. (586)

PIANINÓT, vagy rövid zongorát, jó állapotban levőt, sürgősen bérelnének magánháza részére. Cimeket „Zongora” jellegre a Timisoarai kiadóhivatalba kérnek. (803)

HÁZMESTERNEK keresek március elsejére, egy villába, középkorú, egyedülálló nőt, akinek némi megélhetése van. Csak teljesen megbízható, üzletasszisztentő nő jelentkezze irataival, 4-6 óra között Timisoara, I, Mercy-utca, 9., I. em., 7. (805)

FORUM-MOZI, ARAD Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-942 Előadások 3, 5, 7 és 9-kor

Ma utoljára. Egy nagy szerelem története

E l h a g y a t v a

Carola Höhn, Ruby D'Alma, Andrea Checci, Antonio Centa

Bemutató **A vak Venus**. Vivianne Romance legnagyobb alakítása.

MEZŐ-ÉS SZŐLŐGAZDÁK FIGYELMÉRE!

A 40%-os kálisos, az ismeretes műtrágyafélék legértékesebb fajtája. Németországban hozzuk be. A kálisót nálunk elfogultságunk folytán csak kevésbé ismerik. Az a téves felfogás terjedhet el, hogy a mi földjeinknek nem kell káli. Épp ellenkezőleg, földjeinknek sok káli kell, mert a bennük lévő kálium csak nehezen, sőt száraz években egyáltalában nem oldódik fel. A kihintett kálisó ellenben már a legcélszerűbb csapadék alkalmazásával is azonnal felvevőképes. Sok kálira van szüksége a szőlőnek is, nemcsak a termés feljuttatására, hanem az ágak képzésére is. Próbáknál való használatkor gazdák és szőlőgazdák minden várakozást felülmúló eredményt értek el. Különösen a zöldségféléknél, burgonyánál, répnál, kendernél és lucernánál nem várt nagy eredmény mutatkozott és szép minőség. A gabonafélék kálisó használatakor a nagyobb eredményen kívül erős, állanti tudó szalmát is adnak. A kálisóból holdanként szükséges: lucernához 300 kg, lóheréhez 150 kg, más takarmánynövényekhez 150 kg, gabonafélékhez 100 kg, kenderhez 200 kg, zöldségfélékhez és szőlőhöz 300 kg. Rendeléseket elfogad „SAMAG”-cég, Arad, Regele Ferdinand-körút 52. szám. Távbeszélő 26-68. Bej. szám 10523/942.

IDŐS földbirtokosnő keres főzni tudó gazdasszonyt falura. Jó fizetést ad. Cím a timisoarai kiadóhivatalban. (768)

GYERMEKKOCSI, sötétkék, mély, jó állapotban levő, eladó. Cím: Timisoara, V., Cloșca-utca, 7. (794)

SOBELIN-FESTŐKET sürgősen keres Centrál Lanei S. A. Sucursala Timisoara, Bulv. Regele Mihai I, 2. Bej. sz. 34/931. (802)

HÁZMESTERT alkalmazok. Felesége a házban bejárónő lenne. Jelentkezni Keller-gyógyszertárban, Timisoara, Carol-körút, 27. (769)

KORSZERŰ, sötét ebédbutor, egészen finom kivitelű, eladó. Megtekinthető délelőtt 11-1, délután 4-6 óráig. Cím a timisoarai kiadóhivatalban. (804)

JÖMENETELŰ, forgalmas helyen levő fátatózó (bodega) eladó a józsefvárosi baromfi-piac mellett. Timisoara, IV., I. Vacarescu-u., 35. Mecher. (801)

REKAMIE és két új fotój helyszíne miatt sürgősen eladó. Érdeklődjék Timisoara, Mocioni-utca, 2. szám alatt a házmesternél. (783)

BECSÜLETES bejárónót felfogad „Elegant”-kalaptűzlet, Timisoara, Carol-körút, 12. szám (811)

ROYAL-mozgó, Arad Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor Kélemesen fűtött terem

Vérző ajkak Regina Linnanheimo, Tauno Palo, világhíri finn filmművészek alakításával. Kedvezményes és szabadjegyek érvénytelenek

ANGORA-kettőreket vennek. Cimeket Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (583)

PANKOTAN keresek 3-4 szobás lakás, bérbe melléképítményekkel, udvarral, kerttel. Közvetítőt díjazok. Ajánlatokat Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (584)

ÜZLETTELISÉG, száraz, nagy pincével, azonnalra kiadó, raktárnak is. Arad, Marasesti-utca, 2. Angerer. (585)

HÁZMESTERI állást nyerhet német család lakáscsere ellenében. Cím a timisoarai kiadóhivatalban. (809)

JÖMENETELŰ elsőrendű cukrászda vidéki városban azonnal eladó. Cím a timisoarai kiadóban. (4543)

KÉZDŐ kiszolgáló kisasszonyt büfféhez felvez a Bodega Suzana, Timisoara, I, Regina Maria-ut 5. Bej. sz. 217/10421/1940. (803)

ARAD-MOZI, Arad Távb. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor Bej. sz. 1446-1942

Ma. Harcoló szerelmek

A főszerepben: Jole Voleri és Antonio Centa. Nagyszerű vigjáték, telve humorral, fényvel és pompával.

„FUSZHARMONIUM”, 18 regiszteres, jó állapotban lévő, valamint mesterhegedű eladó. Szívességéből: Timisoara, III., Asanesti-tér, 2., I. em., 4. (807)

ELKÖLTÖZÉS miatt különféle butor, díszes függőlámpa és üstház üsttel, sürgősen eladó. Timisoara, Mehala, Torontalului-ut. 24. (810)

MINDENES szakácsnőt, ügyesét, szorgalmat, azonnal felfogadnak 4-5000 lej fizetéssel. Timisoara, Fratelia, XII. utca, 28. (812)

GYÖNYÖRŰ, színes, angorafonal-maradékok kézi kötése és egy Tricokötőgép olcsón eladó. Timisoara, III., Giurgiu-utca, 7. (813)

FÜRESZPOR olcsón eladó. Timisoara III., Virgil-Onitiu-utca, S. Fatelep. Bej. szám 476-7820-1935. (814)

KIFOGASTALAN szobaleány állást keres február 15-ére, esetleg azonnalra. Timisoara, Carol-körút, 63. Vargánénál. (815)

OLCSÓN eladó keményfából készült hálószoba-butor. Timisoara, Carol-körút, 65. Vargáné. (816)

SZABÁSZATI TANFOLYAM nyílik meg férfieművek és női felsőruhák készítésére. Beiratás: Országos szabászatok iskolája, Timisoara, Unirii-tér, 5. (4516)

PERZSASZÖNYEGET szakszerűen javítok. M. Stibinger, Timisoara IV., Budai Deleanu-utca, 37. (739)

BEJÁRÓNÓT keresek a reggeli órákra. (7-9-ig.) Jelentkezni: Imre, Timisoara IV., Camelliei-utca, 31. Csak d. u. 2-4-ig. (741)

MEKSZIKÓI FONOTT SZANDALT bármilyen színben rendelhet. Timisoara, III., P. Vasici-utca, 7. szám alatt. Bej. szám 2821-1943. (763)

RÁDIOTECHNIKUST és villanyszerelőt azonnalra keresnek. Anton Braun, Timisoara, I, 10. Mai-utca. Bej. sz. 329/10772/941. (775)

Tiszta lenvászon 220 és 270 széles. **ANGORA**-fonal minden színben. **Uj női fehérnemű-osztály**

Centrala Lânei
S. A. R.

a színházzal szemben, Timisoarán

EGYEDÜLÁLLÓ, nyugdíjas, műveltség, kellemes, rendes otthoni talál vidéken. Cím a timisoarai kiadóban. (820)

PERZSABUNDA, férfi teli, és átmeneti kabátok alkalmi áron eladók. Timisoara III., Romulus-u., 11. Alsó osengő. 1-4-ig. (823)

KÖR, vagy egyenes mechanikai fűrészel rendelkező műhely fém-munka végzésére közölje címét Timisoarán, 53-80 távbeszélő szám alatt. (817)

HÓCSIZMA, 37-38-as, női szírketéljkabát, gyapjúkesztyű, tavaszi kosztómök, kézitáskák, iskolahegedű tokospu eladó. Sehul gyógyszerész, Timisoara, I Regina Maria-körút, 14. (818)

ALKALMAZOK butorüzletben segítenek egy idősebb, esetleg nyugdíjas urat. Előnyben a könyveléshez értő. Cím: Kopnik, Timisoara, I, Unirii-tér, 3. Bej. szám 119/11717/943. (4549)

ELADÓ egy szalagfűrés, egy enyvezőprés, vas csavarokkal, 130 cm. belmérettel és egy fecesítő (spricelő) gép. Cím: Kopnik, Timisoara, I, Unirii-tér. Távb.: 21-53. Bej. szám 119/11717/943. (4550)

ELADÓ sürgősen, bevonulás miatt kisebb ipari üzem, amely havonta juttat 65-70 ezer lejt jövedelmez. A 350.000 lej. Cím a timisoarai kiadóhivatalban. (455)

ELADÓ kifogástalan ebéd. Timisoara, IV., Dimitrie Staudza-u. 43 14 ajtó. (454)